



INSPIRATION
灵感中国

画在门上的

"Gods" Painted on the Door

神仙(上)



阆中古城不少人家门上都绘有门神画。

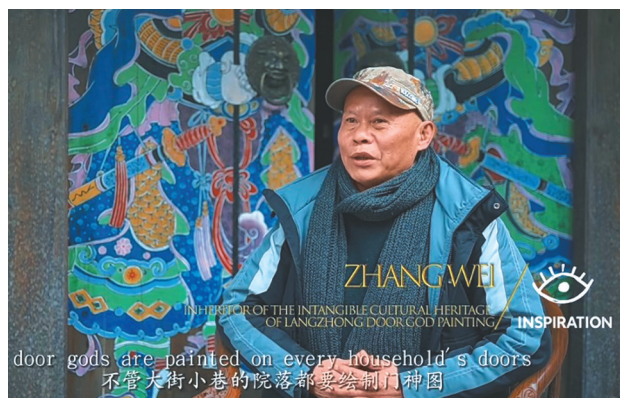
当你走在四川南充的大街小巷,会发现不少人家的门上“住”着神仙。由于每户人家的心理诉求不同,门上的门神也不尽相同。有以武将张飞、张宪为代表的武门神,也有登科中举、升官晋爵的文门神,还有求寿、求子、求财等祈福门神……各类门神可谓“各显神通”。

When you walk through the streets and alleys of Nanchong, Sichuan, China, you'll notice that gods "living" on the doors of every household. Due to diverse psychological demands and beliefs, the door gods worshiped by each household vary. These gods include martial door gods represented by generals Zhang Fei and Zhang Xian, literary door gods worshiped for passing examinations and achieving higher positions, as well as door gods prayed for longevity, fertility, and wealth. All door gods "show their unique abilities".

张桅是南充阆中古城有名的门神画大师,中



阆中古城。



阆中古城有名的门神画大师张桅

国农历新年到来之际,不少古城居民、客栈请他翻新或绘制门神画。

Zhang Wei is a renowned master of door god painting in Langzhong Ancient City. As the Chinese New Year approaches, many residents and inns in the city invite Zhang Wei to renovate or paint door god paintings.

张桅介绍说:“阆中门神画历史悠久,不管大街小巷院落的门上都要绘制门神画,但是与全国各地‘贴’门神画不同,阆中门神画的特点是以门画出门神。”

Zhang Wei introduced, "With a long history of door god painting in Langzhong, door gods are painted on every household's doors. Nevertheless, unlike various regions across the country, we paint door gods in Langzhong."

中文作者:四川日报全媒体记者 卢丽嘉

英文作者:四川国际传播中心记者 刘动

摄影:卢丽嘉